

beper

Cod.:C107UTT002

Fig.A



IT - TRITATUTTO MANUALE A CORDA

Descrizione del prodotto Fig.A

1. Coperchio con sistema di sicurezza
2. Maniglia a trazione
3. Contenitore
4. Gruppo di taglio

Istruzioni d'uso

Rimuovere il coperchio girandolo in senso antiorario. Rimuovere il gruppo di taglio con cautela senza toccare le lame, poiché, molto taglienti. Prima del primo utilizzo, lavare tutte le parti. Appoggiare il gruppo di taglio sul perno centrale del contenitore. Distribuire uniformemente il cibo da tritare all'interno del contenitore senza esagerare con le quantità. Posizionare il coperchio sopra il contenitore in modo che le linguette sporgenti del contenitore siano in prossimità dei loro incastri posizionati sul bordo del coperchio. Ruotare il coperchio in senso orario affinché le linguette di bloccaggio vadano ad incastrarsi completamente nell'apposite fessure. Tirare e rilasciare la maniglia con un movimento continuo fino a quando non si ottiene il risultato desiderato.

Avvertenze sugli alimenti da tritare

Non tritare alimenti duri come ghiaccio, cibi surgelati, chicchi di caffè, spezie dure. La carne deve essere tagliata a pezzetti (non più spessi di 1 cm circa). Le carote o le noci devono essere tagliate a cubetti (di 2 cm circa) prima di essere inseriti nel tritatutto. Non versare liquidi nel contenitore quando si tritano gli alimenti.

Pulizia e manutenzione

Il contenitore può essere lavato in lavastoviglie. Il coperchio e il gruppo di taglio possono essere lavati con acqua e detersivo per piatti e non possono essere lavati in lavastoviglie. Non usare prodotti abrasivi, spugne metalliche perché potrebbero danneggiare le superfici del tritatutto. Alcuni alimenti possono scolorire la plastica, senza compromettere il sapore dei cibi. Prima di riporre il tritatutto, accertarsi che tutte le parti siano completamente asciutte. Conservare il tritatutto in un luogo asciutto e pulito.

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e miglioramenti al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato. Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente. Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali.
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico.
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato.
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia.

e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.
L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Beper S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

EN - MANUAL CORD CHOPPER

Product description Fig.A

1. Lid with safety system
2. Pull handle
3. Container
4. Blade unit

Instructions for use

Remove the lid by turning it anticlockwise. Remove the blade unit carefully without touching the blades, as they are very sharp. Wash all the components before the first use. Place the blade unit on the central pin of the container. Distribute evenly the ingredients to be chopped inside the container without exaggerating the quantity. Place the lid on top of the container so that the buffers on the edge of the container are inserted into the grooves located on the edge of the lid. Turn the lid clockwise so that the buffers fit completely into the grooves. Pull and release the handle with a continuous movement until you get the desired result.

Warnings on food to be chopped

Do not chop hard food such as ice, frozen food, coffee beans, hard spices. Meat must be cut into small pieces (no thicker than about 1 cm). Carrots or walnuts must be cut into cubes (approximately 2 cm) before being put into the chopper. Do not pour liquids into the container when chopping food.

Cleaning and maintenance

The container can be washed in the dishwasher. Lid and blade unit can be washed with water and dish soap and cannot be washed in the dishwasher. Do not use abrasive products or metal sponges as they could damage the surfaces of the chopper. Some ingredients may discolour the plastic, without affecting the taste of the foods. Before storing the chopper, make sure all parts are completely dry. Store the chopper in a dry and clean place.

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier. For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge. In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department beper. E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

FR - HACHOIR MANUEL À CORDE

Description du produit Imag. A

1. Couverture avec système de sécurité
2. Poignée à traction
3. Conteneur
4. Groupe de coupe

Instructions d'utilisation

Retirez le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez l'unité de coupe avec précaution sans toucher les lames, car elles sont très coupantes. Lavez toutes les pièces avant la première utilisation. Placez l'unité de hachage sur la broche centrale du récipient. Répartissez uniformément les aliments à hacher à l'intérieur du récipient sans exagérer les quantités. Placez le couvercle sur le récipient de sorte que les languettes saillantes du récipient soient à proximité de leurs fentes sur le bord du couvercle. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour que les languettes de verrouillage soient entièrement engagées dans les fentes. Tirer et relâcher la poignée en un mouvement continu jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.

Avvertissements sur les aliments à hacher

Ne pas couper les aliments durs tels que la glace, les aliments surgelés, les grains de café, les épices dures. La viande doit être coupée en petits morceaux (pas plus épais qu'environ 1 cm). Les carottes ou les noix doivent être coupées en cubes (environ 2 cm) avant d'être mises dans le hachoir. Ne pas verser de liquide dans le récipient lorsque vous coupez des aliments.

Nettoyage et entretien

Le récipient peut être lavé au lave-vaisselle. Le couvercle et l'unité de coupe peuvent être lavés à l'eau et au liquide vaisselle et ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle. Ne pas utiliser les produits abrasifs, les éponges métalliques, car ils pourraient endommager les surfaces du broyeur. Certains aliments peuvent décolorer le plastique sans compromettre le goût des aliments. Avant de ranger le broyeur, assurez-vous que toutes les parties sont complètement sèches. Conserver le broyeur dans un endroit sec et propre.

Dans un souci de constante amélioration, Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans préavis.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication. La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalideront automatiquement la garantie.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

DE - MANUELLER ZERKLEINERER

Produktbeschreibung Abb.A

1. Deckel mit Sicherheitssystem
2. Ziehgriff
3. Behälter
4. Schneideeinheit

Betriebsanleitung

Entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie die Schneideeinheit vorsichtig, ohne die Klingen zu berühren, da diese sehr scharf sind. Waschen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch. Setzen Sie die Schneideeinheit auf den Mittelstift des Behälters. Verteilen Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel gleichmäßig im Behälter, ohne mit der Menge zu übertreiben. Legen Sie den Deckel so auf den Behälter, dass sich die hervorstehenden Laschen des Behälters in unmittelbarer Nähe zu ihren Schlitzen am Rand des Deckels befinden. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, so dass die Verriegelungslaschen vollständig in den Schlitzen eingearbeitet sind. Ziehen Sie an den Griff und lassen Sie ihn wieder los in einer kontinuierlichen Bewegung, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

Hinweise für die zu zerkleinernden Lebensmittel

Zerkleinern Sie keine harten Lebensmittel wie Eis, Tiefkühkost, Kaffeebohnen, harte Gewürze. Das Fleisch sollte in kleine Stücke geschnitten werden (nicht dicker als ca. 1 cm). Karotten oder Nüsse sollten in Würfel (ca. 2 cm) geschnitten werden, bevor sie in die Küchenmaschine gegeben werden. Schütten Sie beim Zerkleinern von Lebensmitteln keine Flüssigkeiten in den Behälter.

Reinigung und Wartung

Der Behälter kann in der Spülmaschine gereinigt werden. Der Deckel und das Schneidwerk sind mit Wasser und Spülmittel abwaschbar und können nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Metallschwämme, da diese die Flächen des Gerätes beschädigen können. Einige Lebensmittel können den Kunststoff verfärben, ohne den Geschmack der Lebensmittel zu beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie die Küchenmaschine lagern. Lagern Sie die Küchenmaschine an einem trockenen, sauberen Ort.

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird. Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

Treten sie bitte in Verbindung mit ihren Händler in ihrem Land oder post sales abteilung von fa. Beper. E-mail assistenza@beper.com die ihren Händler nennen wird

ES - PICADORA MANUAL CON CUERDA

Descripción del aparato Fig A

1. Tapa con sistema de seguridad
2. Mango de tracción
3. Recipiente
4. Unidad de corte

Instrucciones de uso

Quite la tapa girándola en sentido antihorario. Quite la unidad de corte con cuidado sin tocar las cuchillas, ya que están muy afiladas. Antes del primer uso, lave todas las piezas. Apoye la unidad de corte en el perno central del recipiente. Distribuya uniformemente la comida a picar dentro del recipiente sin exagerar con las cantidades. Coloque la tapa sobre el recipiente de modo que las lengüetas que sobresalen del recipiente estén cerca de sus ranuras ubicadas en el borde de la tapa. Gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj para que las lengüetas de bloqueo se encajen completamente en las ranuras correspondientes. Tire y vuelva a dejar el mango con un movimiento continuo hasta lograr el resultado deseado.

Advertencias sobre alimentos a picar

No pique alimentos duros como hielo, alimentos congelados, granos de café, especias duras.

Tiene que cortar la carne en trozos pequeños (no más gruesos de aproximadamente 1 cm)

Las zanahorias o las nueces tienen que ser cortadas en cubitos (de aproximadamente 2 cm) antes de ponerlas en la picadora.

No eche líquidos en el recipiente mientras pica los alimentos.

Limpieza y mantenimiento

El recipiente se puede lavar en el lavavajillas.

La tapa y la unidad de corte se pueden lavar con agua y detergente para platos y no son aptos para el lavavajillas.

No emplee productos abrasivos ni esponjas metálicas ya que pueden dañar las superficies de la picadora.

Algunos elementos pueden decolorar el plástico sin comprometer el sabor de los alimentos.

Antes de guardar la picadora, compruebe que todas las piezas estén completamente secas.

Guarde la picadora en un lugar seco y limpio.

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de beper. Envíe un e-mail a asistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

GR - ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΚΟΦΤΗΣ

Περιγραφή προϊόντος Σχ. Α

1. Καπάκι με σύστημα ασφαλείας
2. Λαβή έλξης
3. Δοχείο
4. Μονάδα λεπίδας

Οδηγίες χρήσης

Αφαιρέστε το καπάκι στρίβοντάς το αριστερόστροφα.

Αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα λεπίδας χωρίς να αγγίξετε τις λεπίδες, καθώς είναι πολύ αιχμηρές.

Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα πριν από την πρώτη χρήση.

Τοποθετήστε τη μονάδα λεπίδας στον κεντρικό τείρο του δοχείου.

Διανείμετε ομοιόμορφα τα συστατικά που πρέπει να τεμαχιστούν μέσα στο δοχείο χωρίς να χρησιμοποιείτε υπερβολική ποσότητα.

Τοποθετήστε το καπάκι στο πάνω μέρος του δοχείου έτσι ώστε τα ρυθμιστικά στην άκρη του δοχείου να εισάγονται στις αυλακώσεις που βρίσκονται στην άκρη του καπακιού. Γυρίστε το καπάκι δεξιόστροφα έτσι ώστε τα ρυθμιστικά να ταιριάζουν πλήρως στις αυλακώσεις.

Τραβήξτε και αφήστε τη λαβή με συνεχόμενη κίνηση, έως ότου λάβετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Προειδοποιήσεις για τρόφιμα που πρόκειται να τεμαχιστούν

Μην επεξεργάζεστε σκληρά τρόφιμα όπως πάγο, κατεψυγμένα τρόφιμα, κόκκους καφέ, σκληρά μπαχαρικά.

Το κράεσ πρέπει να κοπεί σε μικρά κομμάτια (όχι παχύτερα από περίπου 1 εκ.).

Τα καρότα ή τα καρόδια πρέπει να τεμαχίζονται σε κύβους (περίπου 2 εκ.) πριν τοποθετηθούν στον κόφτη.

Μη ριχνετε υγρά στο δοχείο όταν κόβετε τρόφιμα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Το δοχείο μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων.

Το καπάκι και η μονάδα λεπίδας μπορούν να πλυθούν με νερό και απορρυπαντικό πιάτων και δεν μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή μεταλλικά σφουγγάρια, καθώς θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες του κόφτη.

Ορισμένα συστατικά ενδέχεται να αποχρωματίσουν το πλαστικό, χωρίς να επηρεάζουν τη γεύση των τροφίμων.

Πριν αποθηκεύσετε τον κόφτη, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι εντελώς στεγνά.

Αποθηκεύστε τον κόφτη σε ξηρό και καθαρό μέρος.

Για οποιοδήποτε λόγο, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί ή να βελτιώνει το προϊόν χωρίς ενημέρωσή.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιοδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδοχθεί ελαττωματικό

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηρίξης της beper στο e-mail asistenza@beper.com
Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

RO - TOCATOR MANUAL CU ȘNUR

Descriere produs Fig.A

1. Capac cu sistem de siguranță
2. Mâner de tras
3. Recipient
4. Unitate de lame

Instrucțiuni de folosire

Îndepărtați capacul prin rotirea acestuia în sensul invers al acelor de ceasornic.

Îndepărtați cu grijă unitatea de lame fără a atinge lamele, deoarece ele sunt foarte ascuțite.

Spălați toate componentele înainte de prima folosire.

Așezați unitatea de lame pe acul central al recipientului.

Distribuiți ingredientele de toc în mod uniform în interiorul recipientului fără a exagera cu cantitatea.

Puneți capacul pe recipient astfel ca amortizoarele de pe marginea recipientului să fie inserate în canelurile aflate pe marginea capacului. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic astfel ca amortizoarele să se potrivească perfect în canelurii.

Trageți și eliberați mânerul cu o mișcare continuă până obțineți rezultatul dorit.

Avvertări legate de alimentele de toc

Nu tocați mâncare tare precum gheață, alimente congelate, boabe de cafea, condimente tari.

Carnea trebuie tăiată în bucăți mici (nu bucăți mai mari de ca. 1 cm).

Morcovii sau nucile trebuie tăiate în cuburi (aprox. 2 cm) înainte de a fi puse în tocător.

Nu turnați lichide în recipient când tocați mâncare.

Curățare și întreținere

Recipientul poate fi spălat în mașina de spălat vase.

Capacul și unitatea de lame pot fi spălate cu apă și detergent de vase lichid și nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.

Nu folosiți produse abrazive ori burete metalic deoarece acestea ar putea deteriora suprafața tocătorului.

Unele ingrediente ar putea decolora plasticul, fără să afecteze gustul mâncărurilor.

Înainte de depozitarea tocătorului, asigurați-vă că toate părțile sunt complet uscate.

Depozitați tocătorul într-un loc uscat și curat.

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului. Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

E-mail asistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

CZ - RUCNÍ SEKÁČEK POTRAVIN

Popis produktu Obr. A

1. Víko s bezpečnostním systémem
2. Tahací rukojeť
3. Kontejner
4. Čepole

Návod k použití

Sejměte víko otočením proti směru hodinových ručiček.

Opatrně vyjměte jednotku nože, aniž byste se dotkli nožů, protože jsou velmi ostré.

Před prvním použitím všechny součásti omýjte.

Umístěte jednotku nože na středový čep nádoby.

Rovnoměrně rozložte přísady, které mají být nasekány, uvnitř nádoby.

Umístěte víko na horní část nádoby tak, aby dorazy na okraji nádoby byly zasunuty do drážek na okraji víka. Otočte víkem ve směru hodinových ručiček, aby dorazy zcela zapadly do drážek.

Plynulým pohybem zatáhnete a uvolněte rukojeť, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

Varování pro sekání

Nesekejte tvrdá jídla, jako jsou led, mražená jídla, kávová zrna, tvrdé koření.

Maso musí být nakrájeno na malé kousky (ne silnější než asi 1 cm).

Mrkev nebo vlašské ořechy je třeba před vložením nakrátjet na kostky (přibližně 2 cm).

Při sekání jídla nejlte do nádoby tekutiny.

Čištění a údržba

Nádobu lze mýt v myčce.

Jednotku víka a čepole lze umýt vodou a prostředkem na nádobí a netze je mýt v myčce.

Nepoužívejte abrazivní prostředky nebo kovové houby, protože by mohly poškodit povrch.

Některé přísady mohou změnit barvu plastu, aniž by to ovlivnilo chuť potravin.

Před uskladněním se ujistěte, že jsou všechny části zcela suché.

Skladujte na suchém a čistém místě.

Společnost Beper si vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.

ZÁRUČNÍ CERTIFIKÁT

Toto zařízení bylo v továrně zkontrolováno. Od data původního nákupu se na vady materiálu a výroby vztahuje záruka 24 měsíců. V případě reklamace musí být předloženo doklad o nákupu a záruční list.

Záruka je platná pouze se záručním listem a dokladem o koupi (fiskální potvrzení) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. V případě jakékoliv technické pomoci se obraťte přímo na prodejce nebo na naši centrálu, aby byla zachována účinnost spotřebiče a NEZABEZPEČILI záruku. Jákýkoli zásah do tohoto zařízení neoprávněnými osobami automaticky zruší záruku.

Obraťte se na svého distributora ve vaší zemi nebo po prodeji obchodního oddělení. E-mail asistenza@beper.com který zašle vaše dotazy vašemu distributorovi.

NL - MANUELE SNOERHAKSELAAR

Productbeschrijving Afb. A

1. Deksel met veiligheidsysteem
2. Trekhendel
3. Container
4. Mesunit

Gebruiksaanwijzing

Verwijder het deksel door het tegen de klok in te draaien.

Verwijder het messenblok voorzichtig zonder de messen aan te raken, want ze zijn zeer scherp. Was alle onderdelen voor het eerste gebruik.

Plaats de messeneenheid op de centrale pin van de bak.

Verdeel de te hakken ingrediënten gelijkmatig in de bak zonder de hoeveelheid te overdrijven. Plaats het deksel op de bak, zodat de buffers aan de rand van de bak in de groeven aan de rand van het deksel worden gestoken. Draai het deksel met de klok mee zodat de buffers volledig in de groeven passen.

Trek aan de handgreep en laat deze met een continue beweging los totdat u het gewenste resultaat krijgt.

Waarschuwingen voor voedsel hakken

Hak geen hard voedsel zoals ijs, diepvriesvoedsel, koffiebonen, harde kruiden.

Vlees moet in kleine stukjes worden gesneden (niet dikker dan ongeveer 1 cm).

Wortelen of walnoten moeten in blokjes worden gesneden (ongeveer 2 cm) voordat ze in de hakmachine worden gelegd. Giet geen vloeistoffen in de container bij het hakken van voedsel.

Reiniging en onderhoud

De container kan in de vaatwasser worden gewassen.

Deksel en messenblok kunnen worden afgewassen met water en afwasmiddel en kunnen niet in de vaatwasmachine worden afgewassen.

Gebruik geen schurende producten of metalen sponzen, omdat deze de oppervlakken van de hakselaar kunnen beschadigen.

Sommige ingrediënten kunnen het plastic verkleuren, zonder de smaak van het voedsel aan te tasten. Voordat u de hakselaar opbergt, moet u ervoor zorgen dat alle onderdelen volledig droog zijn. Bewaar de hakselaar op een droge en schone plaats.

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat. Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

E-mail asistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt

LV - MANUALS SMALCINATAJS AR AUKLU

Ierīces apraksts Att.A

1. Vāks ar drošības sistēmu
2. Izvelkams rokturis
3. Konteiners
4. Asmeņu bloks

Lietošanas instrukcijas

Noņemiet vāku, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Rūpīgi noņemiet asmeņu bloku, nepieskaroties asmeņiem, jo tie ir ļoti asi.

Pirms pirmās lietošanas nomazgājiet visas sastāvdaļas.

Novietojiet asmeņu bloku uz trauka centrālās tapas.

Tvertnes iekšpusē vienmērīgi sadaliet sasmalcināmās sastāvdaļas, nepārspilējot ar to daudzumu.

Tvertnes augšpusē novietojiet vāku tā, lai buferi uz tvertnes malas būtu ievietoti rievās, kas atrodas vāka malā. Pagrieziet vāku pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai buferi pilnībā iekļautos rievās.

Ar nepārtrauktu kustību pavelciet un atlaidiet rokturi, līdz iegūstat vēlamo rezultātu.

Brīdinājumi par sasmalcināmo pārtiku

Nesasmalciniet cietos ēdienus, piemēram, ledus, saldētus ēdienus, kafijas pupiņas, cietās garšvielas.

Gaļa jāsgriež mazos gabaliņos (ne lielākos par apmēram 1 cm).

Pirms ievietošanas smalcinātājā burkāni vai valrieksti kūbinoš kūbijos (apmēram 2 cm).

Smalcinot ēdianu, traukā neiet šķidrums.

Tīrīšana un apkope

Tvertni var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Vāku un asmeņu bloku var mazgāt ar ūdeni un trauku ziepēm, un tos nevar mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

Neļietojiet abrazīvus izstrādājumus vai metāla sūkļus, jo tie var sabojāt smalcinātāja virsmas.

Dažas sastāvdaļas var mainīt krāsu, neietekmējot pārtikas garšu.

Pirms smalcinātāja uzglabāšanas pārliecinieties, ka visas daļas ir pilnībā izžuvušas.

Smalcinātāju uzglabājiet sausā un tīrā vietā.

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Garantijas pieprasījuma gadījumā pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis. Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un nevajadzētu anulēt garantiju. Jebkura nepiederību personu iekauksšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

Garantijas sertifikāts ir derīgs tikai, ja ir uzglabāts kopā ar pirkuma kvīti un ierīces modeli.

Ja ir nepieciešama tehniskā palīdzība, lūdzam sazināties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un nevajadzētu anulēt garantiju.

Sazinieties ar izplatītāju savā valstī vai pēcārdošanas nodalā.

E-pasts asistenza@beper.com kurš pārsūtīs jūsu jautājumus izplatītājam..

BEPER SRL

Via Sallieri, 30 - 37050 - Vallesse di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

